

A/V(A1)1957

CYNGOR GWASANAETH
CYMDEITHASOL
CYMRU A MYNWY (CORFF.)

COUNCIL OF SOCIAL SERVICE FOR
WALES AND MONMOUTHSHIRE
(INC.)



1956 - 1957

COUNCIL OF SOCIAL SERVICE FOR WALES AND MONMOUTHSHIRE

(INC.)

HEADQUARTERS:

2, CATHEDRAL ROAD, CARDIFF

Telephone: 21456/8



President	-	-	-	-	Sir ROBERT WEBBER, J.P., D.L.
Chairman	-	-	-	-	Sir WYNN POWELL WHELDON, K.B.E., D.S.O.
Honorary Treasurer	-	-	-	-	The Hon. JOHN H. BRUCE, C.B.E., D.L.
Honorary Solicitors	-	-	-	-	LEAN & LEAN
Auditors	-	-	-	-	R. H. MARCH, SON & COMPANY
Bankers	-	-	-	-	MIDLAND BANK LTD., QUEEN STREET, CARDIFF
Director	-	-	-	-	Dr. W. THOMAS, C.B.
Secretary and Assistant Director	-	-	-	-	J. B. EVANS, O.B.E.

VICE-PRESIDENTS:

Lt.-Col The Hon. RALPH E. B. BEAUMONT, T.D.	Sir HERBERT H. MERRETT
G. C. CANTLAY	LADY MERTHYR
Miss MARGARET S. DAVIES	THE DOWAGER COUNTESS OF PLYMOUTH
Mrs. L. N. FOLLAND	D. SIDNEY PUGH
Dr. WILLIAM GEORGE	Sir GEOFFREY SUMMERS, BART., C.B.E.
Dr. LL. WYN GRIFFITH, O.B.E.	WYNFORD VAUGHAN THOMAS
LORD KEMSLEY	Sir MICHAEL VENABLES-LLEWELLYN, M.V.O
LORD KENYON	Major C. G. TRAHERNE
Mrs. LILLIAN G. MANSEL LEWIS	LLEWELLYN WARD
R. H. R. LLOYD	Alderman THOMAS WATERHOUSE, O.B.E.

EXECUTIVE COMMITTEE:

The Hon. JOHN H. BRUCE, C.B.E., D.L.	R. DICKINSON LEAN
Sir JOHN L. C. CECIL-WILLIAMS	HERBERT LLOYD
Sir E. WYNNE CEMLYN-JONES	Col. Sir GRISMOND PICTON PHILIPPS, C.V.O.
ALUN B. OLDFIELD DAVIES, C.B.E.	ROBERT E. PRESSWOOD
T. GLYN DAVIES	Miss FRANCES REES, C.B.E.
Dr. HUW T. EDWARDS	Alderman W. J. SADDLER
GEORGE E. HAYNES, C.B.E.	W. H. SMITH, C.B.E.
Alderman LLEWELLYN HEYCOCK	Principal ANTHONY B. STEEL
EDWARD OWEN HUMPHREYS	Dr. BRINLEY THOMAS, O.B.E.
Mrs. JENNIE JENKINS	S. O. THOMAS
Dr. DILWYN JOHN	Sir ROBERT WEBBER, J.P., D.L.
Mrs. KATHLEEN BLODWEN JONES	Sir WYNN POWELL WHELDON, K.B.E., D.S.O.
Sir WILLIAM JONES, C.B.E.	

MEMBERSHIP OF THE COUNCIL:

1. Representing Local Government.

<i>Anglesey</i>	-	-	-	-	
<i>Breconshire</i>	-	-	-	-	Councillor Mrs. J. O. CUNNINGHAM (County Council)
<i>Caernarvonshire</i>	-	-	-	-	Alderman A. H. DAVIES (County Council)
					DIRECTOR OF EDUCATION (Education Committee)
<i>Denbighshire</i>	-	-	-	-	Alderman W. PARRY (County Council)
					Alderman EDWARD WILLIAMS (Education Committee)
<i>Flintshire</i>	-	-	-	-	Alderman ARTHUR JONES (County Council)
<i>Merionethshire</i>	-	-	-	-	Councillor W. M. WILLIAMS
<i>Montgomeryshire</i>	-	-	-	-	Councillor Major R. J. BRYMER GRIFFITHS, O.B.E. (County Council)
<i>Radnorshire</i>	-	-	-	-	E. KINSEY MORGAN (Education Committee)
<i>Cardiff</i>	-	-	-	-	Alderman JAMES HELLYER (City Council)
<i>Merthyr</i>	-	-	-	-	Councillor D. O'DRISCOLL (Education Committee)
<i>Swansea</i>	-	-	-	-	Alderman F. SHAIL (Education Committee)

2. Representing Other Bodies.

<i>Joint Education Committee</i>	-	-	-	-	Alderman W. C. WATKINS, M.B.E.
<i>N.U.T.</i>	-	-	-	-	J. E. DELHANTY
<i>Joint Four</i>	-	-	-	-	Miss O. STEWART and G. DAVIES
<i>Training College</i>	-	-	-	-	Principal G. P. AMBROSE
<i>Coleg Harlech</i>	-	-	-	-	Principal D. HARRY
<i>W.E.A.</i>	-	-	-	-	D. T. GUY
<i>Settlements</i>	-	-	-	-	JOHN DENNITHORNE GEORGE JONES
<i>United Nations Union</i>	-	-	-	-	Professor WILLIAM REES
<i>Central Council of Physical Recreation</i>	-	-	-	-	E. H. PRATER
<i>Industrial Association of Wales & Monmouthshire</i>	-	-	-	-	A. V. ALLDAY, M.B.E. Major A. S. D. GRAESSER S. C. HARRIS
<i>National Eisteddfod</i>	-	-	-	-	Alderman EMYR WILLIAMS, C.B.E.
<i>National Library</i>	-	-	-	-	Dr. TOM PARRY
<i>National Museum</i>	-	-	-	-	Dr. DILWYN JOHN
<i>University Council of Music</i>	-	-	-	-	J. MORGAN NICHOLAS
<i>Pembrokeshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	DILLWYN MILES
<i>Monmouthshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	D. L. JONES, O.B.E.
<i>Anglesey R.C.C.</i>	-	-	-	-	J. O. JONES, M.B.E.
<i>Caernarvon R.C.C.</i>	-	-	-	-	Mrs. C. H. GRIFFITHS
<i>Cardiganshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	D. MORRIS JONES
<i>Montgomery R.C.C.</i>	-	-	-	-	J. HAVARD REES.
<i>Denbighshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	H. LLOYD
<i>Merionethshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	OWEN PARRY
<i>Carmarthenshire R.C.C.</i>	-	-	-	-	S. J. E. SAMUEL
<i>Council for the Preservation of Rural Wales</i>	-	-	-	-	Dr. T. ALWYN LLOYD
<i>Agricultural Workers' Union</i>	-	-	-	-	EDDY JONES, J.P. A. CLARKE
<i>Welsh Land Settlement Association</i>	-	-	-	-	C. G. HUGHES, F.C.I.S.
<i>Federation of Young Farmers' Clubs</i>	-	-	-	-	Miss JANE E. DAVIES

MEMBERSHIP OF THE COUNCIL—*continued.*

<i>Y.M.C.A.</i>	-	-	-	-	-	W. J. PATE, O.B.E.
<i>Royal Welsh Agricultural Society</i>	-	-	-	-	-	I. J. A. GEORGE
<i>British Legion</i>	-	-	-	-	-	Major V. D. H. ELKINGTON
<i>Rotary</i>	-	-	-	-	-	R. A. JONES
<i>World Friendship Federation</i>	-	-	-	-	-	A. McTAGGART SHORT
<i>S.C.N.V.Y.O. (Wales)</i>	-	-	-	-	-	Rev. E. WHITFORD ROBERTS LADY WHELDON
<i>Urdd</i>	-	-	-	-	-	Miss RACHEL DAVIES R. E. GRIFFITH

Individual Members

W. ARNOLD	Mrs. K. JONES-ROBERTS, O.B.E.
Alderman Sir JAMES COLLINS	HERBERT LLOYD
Lt.-COL. WILLIAM CRAWSHAY	H. B. MEREDITH
Rev. T. ALBAN DAVIES	Dr. DAVID MONGER
Mrs. CLEMENT DAVIES	L. G. OXFORD
The Hon. ISLWYN DAVIES	A. G. PRYS-JONES, O.B.E.
Professor D. R. SEABORNE DAVIES	Col. EVAN POWELL
Mrs. J. GLYN DAVIES	D. M. REES, C.B.E.
Mrs. S. O. DAVIES	Mrs. DOROTHY ELLIOT SEAGER
SELWYN DAVIES	Miss GRACE H. SMITH
TOM DAVIES, M.B.E.	A. A. THORPE, O.B.E., J.P.
Dr. GRIFFITH EVANS	Major T. H. VILE, M.B.E.
Lady OLWEN CAREY EVANS	GEORGE A. WATSON
DENNIS GRIFFITHS	FRANK WEBBER, O.B.E., J.P.
J. IVOR GRIFFITHS	Mrs. C. WILLIAMS
Alderman W. A. HANCOCK	Alderman EMYR WILLIAMS
Dr. GWENAN JONES	Dr. D. E. PARRY WILLIAMS
Dr. WILLIAM KING	J. W. WILLIAMS
RICHARD JOHN	DAVID J. YOUNG
J. C. GRIFFITH JONES	

Assessors.

<i>Arts Council of Great Britain</i>	-	-	-	Miss MYRA OWEN, O.B.E.
<i>Carmarthenshire Education Committee</i>	-	-	-	IORWERTH HOWELL
<i>Coal Industry Social Welfare Organisation</i>	-	-	-	T. JONES
<i>Glamorgan Education Committee</i>	-	-	-	B. J. GRIFFITHS
<i>Ministry of Agriculture</i>	-	-	-	J. MORGAN JONES, C.B.E.
<i>Ministry of Education</i>	-	-	-	J. E. DANIEL, H.M.I.
<i>Ministry of National Insurance</i>	-	-	-	EDGAR EVANS, C.B.E.
<i>National Agricultural Advisory Service</i>	-	-	-	D. WALTERS DAVIES
<i>National Assistance Board</i>	-	-	-	T. R. JONES
<i>Rural Industries Bureau</i>	-	-	-	TREVOR WOOD

ANNUAL REPORT

1956-57



In this Report we follow our usual pattern of briefly recording the Council's varied activities in the Urban and Rural Areas of Wales.

RURAL ACTIVITIES

Rural Community Councils

On the Rural side the Development Commissioners charge us with the manifold concerns of the Rural Areas and aid us to fulfil that charge through the Rural Community Councils and the rural department.

There are at present nine Rural Community Councils in Wales—Anglesey, Caernarvonshire, Denbighshire, Merioneth, Montgomeryshire, Cardiganshire, Carmarthenshire, Pembrokeshire and Monmouthshire. Plans are reaching conclusion for the establishment of two others—Radnorshire and Breconshire. It is anticipated that these will be actively at work early in the forthcoming year.

Where there is no Rural Community Council, the Development Commission look to our Council to prepare the ground for the formation of one, and in the meantime to act as a Rural Community Council would do in fostering and developing the economic, cultural and recreational activities necessary for the re-invigoration of rural life.

Village Halls

The absence of a meeting place in a village is a severe obstacle to any attempt to promote the social and cultural life of its inhabitants, and for that reason the Council welcomes the upsurge of activity in this field.

In the four Counties directly administered by the Council there are upwards of fifty Village Hall projects in varying degrees of development. The Council's Rural Officer acts as adviser from the time a scheme is initiated until its completion.

Playing Fields

The Council continues to provide the secretariat for the Playing Fields Association for the four Counties—Glamorgan, Brecon, Radnor and Flint.

In spite of the progress made in recent years, the number of playing fields falls short of requirements. The tremendous increase in road traffic has brought danger to town and country children alike and makes a "playing field" or "children's playground" essential in both Urban and Rural Areas; and it is gratifying to know that Local Authorities and Voluntary Organisations are directing their endeavours to provide these facilities. Glamorgan with large urban and industrial areas makes the largest contribution in this direction. Nevertheless, Parish Councils in the rural Counties have also provided these facilities. The four Counties between them shared grants totalling £16,000.

Parish Councils

One of the most significant advances of recent years, has been the resuscitation and re-invigoration of Parish Councils, through the formation of County Associations of Parish Councils. All the Counties of Wales are now organised in County Associations.

One of the most valuable services performed by the County Association is to act as information bureau for the individual Parish Councils. Another important activity is that of propaganda and education in Local Government. In the latter connection a series of one-day schools has been held at four centres in Glamorgan and one in Breconshire. The theme of the Schools was Local Government and dealt with—"Democratic Education", "Local Government re-organisation", "Finance of Public Transport", "The Parish Councillor and the Law", "Public Health", "Rural District Administration" and "Transport in the Rural Areas". Such was the success of the schools that they may well become a regular feature of County Association activity.

Rural Industries

In the nineteen-twenties, it was decided that something should be done to halt the decay of Rural crafts. Here again the Development Commission came forward with financial assistance. A Rural Industries Bureau was established and its object was to "Preserve and enhance rural crafts and industries". Established at a time when rural life was declining and when our young men and women were seeking employment in the towns, it was faced with three problems—reviving crafts that had well nigh been forgotten; assisting the few trades that still existed; and exploring new avenues of development.

The machinery for the implementation of this policy is provided by our Rural Community Councils with their Area Rural Industries Committee and seven organisers. The Bureau provides the technical services. Instruction is given in such subjects as agricultural engineering; woodworking; saddlery; blacksmithing; wrought iron work; oxy-acetylene and arc-welding. Other services include advice to craftsmen on costing and simple accountancy, and arrangements are made for the recruitment and training of apprentices—so urgently needed if the Country craftsman is to survive. Loans are made available to craftsmen for the purchase of equipment, and to modernise their workshops.

All our Counties have rural areas which are important in the life of the Principality, and it is inevitable that the work of the Council should be more and more involved in all these movements to revive and sustain rural life and industry.

CLUBS AND CLUB GROUPS

WOMEN'S CLUBS

The objects of the Council's Women's Clubs are—to provide facilities for social life and opportunities for informal education within the means of all women, and in particular housewives who all too often get little chance of a break from the routine of day to day life in their homes; to give members

opportunities to understand their responsibilities and rights as citizens, and to encourage them to be of service to each other and to their neighbourhood; to provide opportunities for members to develop their own gifts and talents.

The year has been a very active one in the Clubs. Apart from the regular classes in Handicrafts and Homecraft, the main emphasis has been on the many exhibitions in which the members participated. These exhibitions and the evening events give coverage to the many activities carried on in the Clubs, e.g., Handicraft and Homecraft; Displays; Drama; Music and speech making. Much interest has been aroused by these exhibitions and many new members have been attracted to the Clubs.

Handicraft and Homecraft classes continue in popularity and are well attended. Drama and Music, too, play a large part in Club life.

Educational films and lectures have an ever-increasing following, as also have the discussion groups. Inter-Club meetings and group rallies attract large gatherings, providing social contacts between the Club members, creating new interests and broadening the aims of Club life. In the field of community service, Club members continue to play an active part by giving practical help to the aged, the blind, orphaned children, a hospital visiting scheme, and a chiropody service to those who by reason of age or infirmity are unable to attend clinics.

The Clubs are often visited by visitors who are studying Social Welfare, and who are sponsored by a Government Department, the British Council or by a University. In this way students from many lands were made welcome and their studies assisted.

THE WELSH ASSOCIATION OF WOMEN'S CLUBS

The first Residential Conference of the Association held at Glanymor, Barry, during March, was highly successful. The theme of the Conference was "Training Girls for Industry." The speakers were Mr. B. J. Griffiths, Further Education Officer for Glamorgan, Miss E. Morgan, Lecturer at Barry Training College for Women, and Mr. D. O. Jones, Technical Education Officer of the Welsh Joint Education Committee.

MEN'S CLUBS

The position in respect of Men's Clubs has not altered materially during the year. Activities vary in different Clubs and the character of these seems to depend on the quality of leadership available.

The chief interest is in woodwork, upholstery and kindred subjects, which suggests that the men are chiefly interested in an activity which is of practical value to them in their homes. The motive behind the encouragement of these occupational activities in the Men's Clubs, is to inspire a man to have a hobby and to pursue that hobby in the company of his fellows. With this in mind the Council, through its instructors, provides instruction for approximately 2,000 members in Glamorgan and Carmarthenshire.

DRAMA

The Drama Lending Library maintained by the Council, containing upwards of 10,000 volumes, is supplying the demands of numerous Dramatic Societies in Wales, and the number taken out in sets and single copies totalled 5,987 volumes during the past year.

To meet the ever-increasing demands for new plays, additions are made annually and we have built up the largest library of its kind in the Principality.

Good use has also been made of our stage curtains and lighting equipment. Stage sets were borrowed by 93 Societies.

The Drama Council for Wales held its second non-competitive Festival at Newtown, Montgomeryshire. Nine of the Welsh Counties were represented in the adult section and four in the youth section. The performances were of a good standard and we are encouraged to make the festival an annual event.

A week-end Drama School for Producers was held at Shrewsbury. This was attended by 30 students drawn from ten Counties. The tutor for the course was Mr. Stanley Hilderbrandt, who spoke highly of the keenness and potentialities of the students.

CITIZENS' ADVICE BUREAUX AND SOCIAL WELFARE SERVICES

Information and Advice

The number of enquiries dealt with by the Council's Officer at our own office emphasises the general acceptance and usefulness of the service provided. During the year under review there was a marked increase in the range and number of problems and enquiries covered by personal interviews, telephone and postal communication. It is particularly interesting to note the enquiries for information from foreign correspondents who have become aware of this department.

Apart from the giving of general information, problems coming to us included, in the main, those relating to Elderly Persons; Family and Personal Problems; Matrimonial; Children; Legal; Hire Purchase and Credit Buying; Housing (including Landlord and Tenant queries); Accommodation; Pensions and Social Insurance.

Co-operation with other Organisations

We are indeed indebted to the National Citizens' Advice Bureaux Committee for the expert and special guidance contained in the regular flow of information made available to Citizens' Advice Bureaux—bearing in mind that no advice service can be complete in itself and that no worker can hope to be expert in all the varying types of cases and queries with which he or she has to deal.

The impact of the Social Services on the family and daily life, with the necessary interpretation of administration continually changes the character of our work and we welcome and appreciate the effective relationship that exists between our welfare service and the social services of Central Government and Local Government Departments.

During the past year our Officer has assisted other welfare services, including Citizens Advice Bureaux, Local Authorities, Local Government Organisations, Voluntary Organisations, Family Welfare Association, Rural Community Councils, Overseas Welfare Services, and Students.

Legal Aid and Advice

Close co-operation is maintained with the Law Society and the Council's Officer is keeping in touch with developments at national and regional level.

The Bureaux Service in Wales

Contact is maintained with all Bureaux in Wales through our Officer, who serves on the National Citizens' Advice Bureaux Committee. She acts in an advisory capacity to the service in Wales and as liaison officer between the Central Services of the National Council and the Welsh Regional Services.

Fifteen bureaux in Wales submit statistics covering a range of enquiries in twenty-four categories. Approximately 27,000 enquiries were dealt with during the past year.

Advisory Services in Rural Areas

Recognising the lamentable absence of advice services in the remote rural areas, further promotional work is envisaged in the Welsh pattern of the Rural Community Councils. Now, Carmarthenshire, Pembrokeshire, Monmouthshire, Anglesey, Caernarvonshire, Denbighshire, and Montgomeryshire (Newtown) are, at their County headquarters and through their contacts in their respective Counties, endeavouring to meet the needs of some of their rural communities.

General

Our officer acts as Administrator for the sponsorships given under the aegis of The Save the Children Fund. Home visits and reports are made periodically.

OLD PEOPLE'S WELFARE

Sound progress continues to be made in the formation and development of the activities of local old people's welfare committees throughout Wales. In addition to implementing the suggestions made in the Ministry of Health's Circular "The Welfare of Old People," committees are now giving increasing attention to planned chiropody schemes, and to boarding-out, night attendance, and sitters-in services. A number of new local committees have been formed during the year in most of the Counties of Wales, each of them developing its activities in the direction of ameliorating local needs as they find them.

The King George VI Memorial Foundation, 1954/1956

Under its "Club Development Schemes," grants-in-aid towards thirty-three daily Club buildings in Wales amount to date to almost £20,000. Funds from this source are now almost exhausted, but several applications from Wales remain under favourable consideration.

The specially designed King George VI Memorial Hall for Old People built at Port Talbot was opened by The Princess Margaret in April, 1956.

Taking advantage of grant-aid under the Foundation's Social Service Schemes, successful Training Courses for leaders and workers have been held during the year at several centres in Anglesey, at Bangor, Cardiff and in Swansea. Leaders' Courses are being planned for the current year in Merioneth, Glamorgan and Pembrokeshire, and from these will follow a series of local courses in the counties, planned as two-year projects.

Fourth Welsh Old People's Week

This most successful "Week" was held during the first week of October, 1956. Great stimulus was given on this occasion, by the presence of the Parliamentary Secretary to the Minister of Health, Miss Patricia Hornsby-Smith, M.P. She addressed an Inaugural meeting at the Glamorgan County Hall, and spent three days in the Principality seeing something of the various activities planned for promulgating the welfare of its aged people. The second annual T.V. programme "Seventy Years Young" was the outstanding contribution made by the B.B.C. (Wales) in addition to several radio features focussed on the significance of this special week.

Conferences

For the first time, the biennial National Conference, on the "Care of the Elderly" was held in Wales, at Llandudno, April, 1956. It was extremely well attended by representatives from Wales of Statutory Authorities and of the Welsh County, County Borough and local Old People's Welfare Committees. The inaugural session of this Conference was presided over by Sir Wynn Wheldon, K.B.E., D.S.O., Chairman of the Council of Social Service for Wales.

Subsequent to the special visit (and recorded in our previous report) of an official of the National Corporation for the Care of Old People, five of the many Clubs then visited in Wales have been offered substantial financial assistance by the Corporation towards the structural betterment of their much used premises.

COMMUNITY CENTRES AND ASSOCIATIONS

The aim of the Council continues to be the formation and development of Community Associations, concerned not only with the establishment of Community Centres, but with the improvement of community facilities generally. In pursuance of this policy the Council's officer has made numerous visits at which meetings were addressed and consultations held with local committees. Talks have taken place with officers of the Ministry of Education, Directors of Education, and officers of minor Urban Authorities.

During visits, at interviews in the office, and by correspondence, advice and assistance have been given at every stage in the development of a Community Association, and in all the preparatory plans, including negotiation for grant aid, for the building of a Community Centre.

During the year many schemes that have been dormant for a period began to show signs of life and activity. In each case the new phase called for frequent consultations with the local committee. At Fairwater, Cardiff, the Association,

already housed in a large hut, have decided on extensions to meet the growing demands of the neighbourhood. Ely Racecourse Community Association is going ahead with its plans for the erection of a Community Centre. New and enthusiastic Associations are at work in the new housing estates at Malpas Court, St. Julians and Y Gaer, all within the Borough of Newport. Aided by the Coal Industry Welfare Organisations, work has begun at the Sofrydd Estate, Crumlin. Bridgend Urban District Council is providing materials for a Community Centre on the West Ward Estate, and the Association has begun the work of erection with voluntary labour. Glais, Swansea, in conjunction with the Coal Industry Social Welfare Organisation, is making good progress. Development in this field of activity is bound to be gradual. New ideas take some time to "get over" and local problems have to be solved before an Association can be formed, and there are practical difficulties to be surmounted before a Community Centre can be established. Nevertheless, the Council, through its officer, has, by helpful advice and practical assistance, enabled many groups to bring their plans to completion.

THE STANDING CONFERENCE FOR WALES OF VOLUNTARY YOUTH ORGANISATIONS

This Conference held its Second Annual Residential Conference at Glanymor, Barry, December 7th-9th, 1956.

Seventy representatives of twenty-four Voluntary Youth Organisations, the Ministry of Education, Further Education Officers, the Council of Social Service for Wales, the Standing Conference of Voluntary Youth Organisations and the Secretary of the Y.M.C.A. (India) came together for this Conference.

The theme of the Conference was "The Service of Youth and the Community."

Mr. A. H. Williams, Ministry of Education, gave the opening address, which provided the stimulus and set the pace for the worthwhile talks and discussions which thereafter prevailed throughout the Conference proceedings. Mr. R. E. Presswood, Director of Education Cardiff, spoke on "Youth and Service," and Mr. A. D. Mathews, on "Youth and the Community."

The group discussions formed an important part of the proceedings, meeting three times during the Conference and culminating in the plenary session under the chairmanship of Dr. William Thomas.

From the First Annual Residential Conference emerged a suggestion to follow up by special survey some of the main aspects of the theme of the 1957 British National Conference on Social Work to be held at Edinburgh, 11th-14th August, 1957. A small Committee was set up and two questionnaires, based upon two chapters in the Study Book, "Children and Young People" were drawn up, (a) Young People at Work, and (b) Youth and Leisure. A report based on the replies sent in by seven Voluntary Organisations was collated by Mr. A. H. Williams, and it is hoped that this summary of the discussions and findings of the groups set up by the contributing organisations from Wales, will prove a valuable contribution to the Conference proceedings at Edinburgh.

The theme of the Third Residential Conference to be held 6th-8th December, 1957, will be "The Service of Youth in the next five years—with particular reference to Leadership."

B.B.C. CHILDREN'S HOUR APPEAL FUND

We are deeply grateful to those who, year by year, assist in the distribution of this Fund by their personal interest in the crippled and invalid children who benefit.

This year 740 children were aided from the grant of £1,271, and our thanks are due to the officers of such associated organisations as Rural Community Councils, Citizens' Advice Bureaux, and of County Medical and Nursing to Services, and private individuals who assisted us with recommendations and disbursements.

THANKS

To the Ministries, Development Commissioners, Local Authorities, Welfare Organisations and Trusts, who, by their grants, have made possible the maintenance of work, we extend our thanks, and we trust that our record of activities will earn their continued support.

To all those who have supported us with subscriptions and donations, we offer our most cordial thanks, and we trust that the foregoing report of our work will earn their commendation and further support.

To the members of our Women's Clubs, who have so generously recognised our services by their splendid donation of £1,131.

ADRODDIAD BLYNYDDOL

1956-57



Y mae'r adroddiad hwn ar y patrwm arferol, sef cofnodi'n fyr weithgareddau amrywiol y Cyngor yn Ardaloedd Dinesig a Gwledig Cymru.

GWEITHGAREDDAU GWLEDIG

Cynghorau'r Gymdeithas Wledig

Rhoes y Comisiynwyr Datblygu ofal am amrywiol fuddiannau Ardaloedd Gwledig arnom ni, a chynorthwyant ni i gyflawni'n gorchwyl drwy Gyngorau'r Gymdeithas Wledig a'r Adran Wledig.

Ar hyn o bryd y mae naw Cyngor Cymdeithas Wledig yn siroedd Cymru—Môn, Arfon, Dinbych, Meirionnydd, Maldwyn, Ceredigion, Caerfyrddin, Penfro a Mynwy. Ac yr ydym ar fin gorffen ein trefniadau i sefydlu dau'n rhagor ym Maesyfed a Brycheiniog. Disgwyliwn eu gwled wrth eu gwaith yn gynnar yn y flwyddyn newydd.

Lle na bo Cyngor Cymdeithas Wledig, y mae'r Comisiwn Datblygu'n disgwyl i'n Cyngor ni baratoi'r tir er mwyn ffurfio un, a gweithredu yn y cyfamser, fel y gwnâi Cyngor Cymdeithas Wledig, drwy feithrin a datblygu'r gweithgareddau economaidd a diwylliannol ac adloniadol sy'n rhaid wrthynt er mwyn adfywio'au'r bywyd gwledig.

Neuaddau Pentrefol

Y mae i bentref fod heb fan cyfarfod yn rhwystr difrifol ar ffordd pob ymgais i hyrwyddo bywyd cymdeithasol a diwylliannol y trigolion, ac am hynny da gan y Cyngor weld gweithgarwch yn y cyfeiriad hwn.

Y mae pedair Sir yn uniongyrchol dan ofal y Cyngor, ac ynddynt dros hanner cant o gynlluniau Neuaddau Pentrefol ar waith. Swyddog Gwledig y Cyngor sy'n cyfarwyddo pob cynllun o'r dechrau i'r diwedd.

Meysydd Chwarae

Pery'r Cyngor i ofalu am waith ysgrifenyddol i Gymdeithas y Meysydd Chwarae yn y pedair Sir—Morgannwg, Brycheiniog, Maesyfed, a Fflint.

Er gwaethaf y cynnydd yn ystod y blynyddoedd diwethaf, y mae nifer y meysydd chwarae ymhell iawn o allu cyfarfod â'r angen. Dug y cynnydd aruthrol yn y traffig ar y ffyrdd berygl i blant tre a gwlad, sy'n gwneuthur maes chwarae i blant yn anhepgor yn yr Ardaloedd Dinesig a Gwledig; a dymunol yw gwled Awdurdodau Lleol a Chymdeithasau Gwirfoddol yn ymdrechu i'w darparu. Y sir ehangaf ei chyfraniad yn y peth hwn yw Morgannwg, lle y mae ardaloedd dinesig a diwydiannol helaeth. Eithr gwnaeth Cynghorau Plwyf y Siroedd Gwledig hefyd eu rhan. Rhwng y pedair Sir cafwyd grantiau o £16,000.

Cynghorau Plwyf

Un o'r arwyddion mwyaf gobeithiol yn y blynyddoedd diwethaf yw adfywiad y Cynghorau Plwyf drwy ffurfio Cymdeithasau Sirol Cynghorau Plwyf. a hynny ym mhob Sir yng Nghymru.

Un o'r pethau pwysicaf a wna'r Gymdeithas Sir ydyw gweithredu fel Swyddfa hysbysrwydd i'r Cynghorau Plwyf yn unigol. Gwaith pwysig arall yw propaganda a hyfforddiant mewn Llywodraeth Leol. Cynhaliwyd cyfres o ysgolion undydd mewn pedwar canolfan ym Morgannwg ac un ym Mrych-ciniog, yn ddelio ag "Addysg Ddemocrataidd", "Ad-drefnu Llywodraeth Leol", "Cyllid Cludo Cyffredinol", "Y Cynghorydd Plwyf a'r Ddeddf", "Iechyd y Cyhoedd", "Gweinyddiaeth mewn Ardal Wledig", "Cludo yn y Wlad". Argoela llwyddiant yr ysgolion hyn y deuant yn nodwedd gyson o weithgarwch y Gymdeithas Sir.

Diwydiannau Gwledig

Penderfynwyd yn nau-degau'r ganrif hon y dylid gwneuthur rhywbeth i atal diflaniad y Crefftau Gwledig. Rhoes y Comisiwn Datblygu gymorth ariannol yma eto. Sefydlwyd Swyddfa Diwydiannau Gwledig er mwyn "diogelu ac changu crefftau a diwydiannau gwledig", a hynny ar adeg pan oedd y bywyd gwledig yn nychu, a'n meibion a'n merched yn dylifo i'r trefydd i chwilio am waith. Yr oedd gan y Swyddfa dair problem i'w datrys—adfywio crefftau oedd wedi eu hanghofio bron, estyn cymorth i'r fasnach oedd eto'n aros, a chwilio am lwybrau datblygu newydd.

Er mwyn cyflawni'r amcanion hyn trefnir y peirianwaith gan ein Cynghorau Cymdeithas Wledig drwy Bwyllgor Diwydiannau'r Rhanbarth Wledig a saith Trefnydd. Y swyddfa sydd yn gofalu am y gwasanaeth technegol. Rhoddir hyfforddiant mewn peirianeg amaethyddol, gwaith coed, cyfrwyaeth, gofaniaeth, gwaith haearn gyr, oxy-acetylene, asio â thrydan a'r cyfryw bynciau. Heblaw hynny rhoddir cyfarwyddyd i grefftwyr ar brisio, a chyfrifon syml, a gwneir trefniadau i ddenu prentisiaid, a'u hyfforddi—ac y mae taer angen amdanynt os yw crefftau gwledig i fynnu. Rhoddir arian ar fenthg y grefftwyr er mwyn iddynt brynu offer a moderneiddio'u gweithdai.

Nid oes un Sir yng Nghymru heb ei hardaloedd gwledig, sy'n bwysig ym mywyd y Dywysogaeth, ac o raid bydd a wnelo gwaith y Cyngor fwy a mwy yn y mudiadau hyn oll i adfywio a chynnal y bywyd a'r diwydiant gwledig.

CLYBIAU

Clybiau Merched

Amcanion Clybiau Merched y Cyngor yw hwyluso bywyd cymdeithasol, a darparu cyfleusterau addysg anffurfiol o fewn cyrraedd pob merch, ac yn arbennig ar gyfer gwragedd sy'n cadw tŷ, nad oes yn aml ond cyfle prin iddynt adael eu gwaith beunyddiol undonog; estyn cyfleusterau i aelodau ddeall eu cyfrifoldeb a'u hawliau fel dinasyddion, a'u cefnogi i roddi gwasanaeth i'w gilydd ac i'w cymdogaeth; a darparu cyfleusterau i aelodau ddatblygu eu doniau a'u talentau.

Bu'r Clybiau'n dra bywiog yn ystod y flwyddyn. Cynhaliwyd dosbarthiadau cyson mewn Crefftau Llaw a Chrefftau Cartref, ond bu'r pwyslais mwyaf ar yr amryw arddangosfeydd yr oedd gan yr aelodau ran ynddynt. Ymhlith

y gweithgareddau amrywiol rhoddwyd sylw i'r Ddrama, Cerddoriaeth, Dysgu Siarad, ac arddangosiadau. Enynnwyd diddordeb mawr, a denwyd amryw aelodau newydd i'r Clybiau drwy'r arddangosfeydd. Pery'r dosbarthiadau Crefftau Llaw a Chrefftau Cartref yn dra phoblogaidd, a dyry'r Clybiau amser helaeth i'r Ddrama a Miwsig.

Y mae cynnydd cyson yn y diddordeb mewn ffilmiau addysgol a darlithoedd a thrafod pynciau. Daw cynulliadau cryfion pan gyferfydd nifer o Glybiau neu gylchoedd â'i gilydd ac mewn raliau; daw aelodau'r amrywiol glybiau i gyswllt cymdeithasol â'i gilydd, a chreir diddordebau newydd ac ehengir amcanion y Clybiau. Parhânt yn weithgar mewn gwasanaeth cymdeithasol drwy weini ar hen bobl, a'r deillion, a phlant amddifaid, a threfnant ymweliadau ag ysbytai, a gwasanaeth i drin traed a dwylo'r sawl sy'n rhy hen neu'n rhy wael i fynd i'r Clinic.

Gelwir yn fynych yn y Clybiau gan ymwelwyr sy'n astudio Lles Cymdeithasol o dan nawdd Adran o'r Llywodraeth, neu Gyngor Prydain neu Brifysgol. Cafodd myfyrwyr o amryw wledydd groeso dan y drefn hon, a help yn eu hastudiaethau.

Cymdeithas Clybiau Merched Cymru

Bu Cynhadledd Breswyl gyntaf y Gymdeithas, yng Nglan-y-Môr, Barri, yn Mis Mawrth, yn llwyddiant eithriadol. Pwnc y Gynhadledd oedd "Hyfforddi Merched ar gyfer Diwydiant", a siaradwyd gan Mr. B. J. Griffiths, Swyddog Addysg Bellach Morgannwg; Miss E. Morgan, darlithydd yng Ngholeg Hyfforddi Merched, Barri, a Mr. D. O. Jones, Swyddog Addysg Dechnegol Cyd-bwyllgor Addysg Cymru.

Clybiau'r Dynion

Ni bu nemawr newid yng nghyflwr Clybiau'r Dynion yn ystod y flwyddyn. Amrywia'r gweithgareddau yn y gwahanol Glybiau, ac i bob golwg dibynna'u cymeriad ar ansawdd yr arweinyddiaeth.

Awgryma'u prif ddiddordebau, sef gwaith coed, gorchuddio celfi, a phethau tebyg, mai'r hyn sydd wrth eu bodd hwy yw gwaith a fyddo o fudd ymarferol ar eu haelwydydd. Cymhelliad y gefnogaeth i'r gweithgarwch ymarferol hwn yw'r awydd i ddenu dyn i ddilyn rhyw hobi, a hynny yng nghwmni ei gyd-ddynion. Dyma fwriad y Cyngor wrth drefnu athrawon i hyfforddi rhyw ddwy fil o aelodau yn Siroedd Morgannwg a Chaerfyrddin.

DRAMA

Y mae Llyfrgell Ddrama'r Cyngor, sy'n cynnwys dros ddeng mil o gyfrolau, yn eu rhoi ar fenthyg, yn setiau neu'n unigol, ac felly'n cyflawni anghenion amryw o Gymdeithasau Drama Cymru, ac aeth 5,987 allan y llynedd.

Dyma'r llyfrgell fwyaf o'i bath yn y Dywysogaeth, ac ychwanegir at ei chynnwys bob blwyddyn, oherwydd y cynnydd cyson yn y galw am ddrâmau newydd.

Gwneuthpwyd defnydd helaeth o'n llenni llwyfan a'n hoffer goleuo. Cafodd 93 o Gymdeithasau fenthyg ein setiau llwyfan.

Yn y Drenewydd, Sir Drefaldwyn cynhaliodd Cyngor Drama Cymru ei ail Wyl—gwyl ddigystadleuaeth. Cynrychiolwyd pedair Sir Gymreig yn adran yr ieuainc, a naw yn adran y rhai hŷn. Yr oedd safon y perfformiadau'n uchel, a bu'n galondid i ni drefnu i gynnal yr Wyl yn flynyddol.

Cynhaliwyd Ysgol Ddrama dros y Sul yn Amwythig ar gyfer Cynhyrchwyr. Ymgasglodd deg ar hugain o fyfyrwyr o ddeg Sir i eistedd wrth draed Mr. Stanley Hildebrandt, a rhoes ef dystiolaeth uchel i eiddgarwch a phosibiliadau'r myfyrwyr.

SWYDDFEYDD CYNGHORI DINASYDDION A GWASANAETHAU LLES CYMDEITHASOL

Hysbysrwydd a Chyfarwyddyd

Y mae nifer yr ymholiadau y delia Swyddog y Cyngor â hwy yn ein Swyddfa ni yn profi fod y gwasanaeth yn cael derbyniad cyffredinol, a'i fod yn fuddiol. Yn ystod y flwyddyn ehangodd maes y problemau a chynyddodd nifer yr ymholiadau drwy ymweliadau personol, ac ar y teliffôn, a thrwy'r post. Ffaith ddiddorol iawn yw bod ymholiadau wedi dyfod oddi wrth ohebwy'r tramor yn ceisio rhagor o wybodaeth am yr adran hon.

Ar wahân i roddi gwybodaeth gyffredinol, yr ydym yn delio â phroblemau ynglŷn â Hen Bobl, Problemau Teuluol a Phersonol a Phriodasol, Problemau ynglŷn â Phlant, y Gyfraith, Prynu ar Goel, Tai (Y Perchen a'r Tenant), Pensiynau ac Yswirio Cymdeithasol.

Cyd-weithio â Mudiadau Eraill

Y mae arnom ddyled i Bwyllgor Cenedlaethol Swyddfeydd Cyngori Dinasyddion am gyfarwyddyd cyson gwŷr sy'n feistri yn eu maes i Swyddfeydd Cyngori Dinasyddion. Nid ydym heb gofio na all yr un gweithiwr obeithio gwybod popeth am bob math o achosion ac ymholiadau a ddygir i'w sylw.

Newidia cymeriad ein gwaith ni'n barhaus oherwydd dylanwad trwm y Gwasanaethau Cymdeithasol ar y teulu a bywyd bob dydd, a'r galw cyson am ddechongli eu gweinyddiad.

Croesawn a gwerthfawrogwn y berthynas effeithiol sydd rhwng ein gwasanaeth lles ni a gwasanaethau cymdeithasol y Llywodraeth Ganolog ac Adranau Llywodraeth Leol.

Yn ystod y flwyddyn rhoes ein Swyddog ni gymorth i wasanaethau lles eraill, ac yn eu plith yr oedd Swyddfeydd Cyngori Dinasyddion, Awdurdodau Lleol, Cymdeithasau Llywodraeth Leol, Cymdeithasau Gwirfoddol, Cymdeithas Lles y Teulu, Cyngorau Cymdeithas Wledig, Cymdeithasau Lles Tramor, a Myfyrwyr.

Cymorth a Chyfarwyddyd Cyfreithiol

Y mae cydweithrediad cyson ac agos rhyngom a Chymdeithas y Gyfraith, a phery Swyddog y Cyngor mewn cyswllt â datblygiadau cenedlaethol a rhanbarthol.

Gwasanaeth y Swyddfeydd yng Nghymru

Gwasanaetha'n Swyddog ni ar Gyngor Cenedlaethol Swyddfeydd Cyngهوري Dinasyddion, ac felly, drwyddi hi, y mae i ni gysylltiad â phob Swyddfa yng Nghymru. Dyry hi gyfarwyddyd i'r gwasanaeth yng Nghymru, a hi yw'r Swyddog cyswllt rhwng Gwasanaethau Canolog y Cyngor Cenedlaethol a'r Gwasanaethau Cymreig.

Cyflwyno pymtheg Swyddfa yng Nghymru ystadegau o dan bedwar pennawd ar hugain ar yr ymholiadau amrywiol. Yr oedd nifer y rhain drwy gydol y flwyddyn o gwmpas 27,000.

Gwasanaethau Cyfarwyddo yn yr Ardaloedd Gwledig

Yn wyneb diffyg truenus y gwasanaeth cyfarwyddo yn yr ardaloedd gwledig diarffordd, yr ydym yn ystyried arloesi ymhellach ar batrwm Cymreig y Cyngorau Cymdeithas Wledig. O bencadlys pob un o'r Siroedd canlynol, Caerfyrddin, Penfro, Mynwy, Môn, Arfon, Dinbych, a Maldwyn (Y Drefnewydd), ymdrechir yn awr drwy gysylltiadau sirol pob un ohonynt, gyflawni anghenion rhai o'u cymdogaethau gwledig.

Cyffredinol

Gweinydda'n Swyddog y trefniadau ar gyfer y sawl sy'n derbyn cyfrifoldeb o dan nawdd y Gronfa i Ddiogelu Plant. Ymwelir â'r aelwydydd, a gwneir adroddiadau o bryd i'w gilydd.

LLES HEN BOBL

By cynnydd da drwy Gymru yn y gwaith o drefnu a datblygu gweithgareddau pwyllgorau lleol Lles Hen Bobl. Dilynwyd awgrymiadau Cylch-lythyr y Weinyddiaeth Iechyd, "Lles Hen Bobl"; ac y mae pwyllgorau'n rhoddi mwy a mwy o sylw i gynlluniau i drin traed a dwylo, a threfnu llety, a gofal yn oriau'r nos, a threfnu rhai i eistedd yn gwmni i'r oedrannus. Ym mwyafrif Siroedd Cymru yn ystod y flwyddyn ffurfiwyd nifer o bwyllgorau lleol newydd, a phob un ohonynt yn gweithio i'r amcan o liniaru ei anghenion lleol arbennig ei hun.

Sefydliad Coffa'r Brenin Sior VI 1954/56

O dan ei "Gynlluniau Datblygu Clybiau" rhoddwyd eisoes bron £20,000 yn gymorth ariannol ar gyfer adeiladau 33 o Glybiau dyddiol yng Nghymru. Dihysbyddwyd y Gronfa o'r ffynhonnell hon bron yn llwyr, ond y mae amryw apeliadau o Gymru o dan ystyriaeth ffafriol.

Cynlluniwyd Neuadd Goffa'r Brenin Sior VI yn arbennig ar gyfer Hen Bobl, a'i adeiladu ym Mhort Talbot, a'i agor yn Ebrill 1956 gan y Dywysoges Margaret.

Manteisiwyd ar gymorth ariannol o dan Gynlluniau Gwasanaeth Cymdeithasol y Sefydliad, a chynhaliwyd Cyrsiau Hyfforddi llwyddiannus, ar gyfer arweinyddion a gweithwyr, mewn amryw ganolfannau yn Ynys Môn, a Bangor, a Chaer-dydd, ac Abertawe. Eleni trefnir Cyrsiau Arweinyddion ym Meirion, Morgannwg, a Phenfro, ac yna daw cyfres o gyrсияu lleol am ddwy flynedd yn y Siroedd.

Pedwaredd Wythnos Hen Bobl Cymru

Cynhaliwyd yr "Wythnos" dra llwyddiannus hon yn ystod yr wythnos gyntaf ym Mis Hydref 1956. Symbyliad mawr i'r mudiad ar yr achlysur oedd presenoldeb Ysgrifennydd Seneddol y Gweinidog Iechyd, Miss Patricia Hornsby-Smith, A.S. Rhoes hi'r anerchiad agoriadol yn Neuadd Sir Forgannwg a threuliodd dridiau yn y Dywysogaeth er mwyn gweld yr amrywiol weithgareddau oedd wedi eu cynllunio i ledaenu'r ymdrechion er lles hen bobl. Cyfraniad arbennig y B.B.C. (Cymru) oedd yr ail raglen deledu flynyddol "Seventy Years Young". At hynny pwysleisiodd amryw raglenni radio arwyddocâd yr wythnos neilltuol hon.

Cynadleddau

Am y tro cyntaf yng Nghymru, cynhaliwyd y Gynhadledd Genedlaethol, ar "Ofal am yr Hen",—sy'n cyfarfod bob dwy flynedd,—yn Llandudno, Ebrill 1956. Yr oedd cynrychiolaeth Cymru yn eithriadol o gryf—o'r Awdurdodau Deddfwriaeth, ac o Bwyllgorau Sir, a Bwrdeisdrefi Sirol, ac o Bwyllgorau Lleol Lles Hen Bobl. Llywydd y cyfarfod agoriadol oedd Syr Wynn Wheldon, K.B.E., D.S.O., Cadeirydd Cyngor Gwasanaeth Cymdeithasol Cymru.

Bu Cynadleddau Undydd da yn Siroedd Mynwy a Chaerfyrddin o gwmpas Wythnos yr Hen Bobl. A threfnodd W.V.S. (Cymru) Gynhadledd Undydd ar "Ofal am yr Hen" ar gyfer eu Swyddogion Lles Sirol, a chymerwyd rhan gan Swyddog Lles y Cyngor.

Wedi ymweliad arbennig un o Swyddogion Corfforaeth Genedlaethol Gofal am Hen Bobl (a gronclwyd yn ein hadroddiad diwethaf), cafodd pump o'r amryw Glybiau, yr ymwelwyd â hwy yng Nghymru yr adeg honno, gynnig help ariannol sylweddol gan y Gorfforaeth at wella'u hadeiladau, lle y mae cymaint o weithgarwch.

CANOLFANNAU CYMDEITHASOL A'U HUNDEBAU

Deil y Cyngor i anelu at ffurfio a datblygu'r Undebau hyn, sy'n gofalu, nid yn unig am sefydlu Canolfannau Cymdeithasol, eithr hefyd am wella'r cyfleusterau cymdeithasol yn gyffredinol. Er mwyn cyrraedd yr amcan hwn ymwelodd Swyddog y Cyngor ag amryw leoedd i annerch cyfarfodydd a chynnal trafodaethau â'r pwyllgorau lleol. Bu hefyd yn ymgynghori â swyddogion y Weinyddiaeth Addysg, a Chyfarwyddwyr Addysg, a Swyddogion y mân Awdurdodau Dinesig.

Ar yr ymweliadau hyn, a thrwy ymweliadau personol â'r swyddfa, a thrwy ohebu, rhoddwyd cyfarwyddyd a chymorth ar bob gris yn natblygiad pob un o'r Undebau, ac ar baratoi cynlluniau, yn cynnwys trafod cymorth ariannol, ar gyfer adeiladu pob Canolfan Cymdeithasol.

Yn ystod y flywyddyn dechreuodd amryw gynlluniau, oedd wedi eu hesgeuluso dros gyfnod, ddangos arwyddion bywyd. Galwai'r wedd newydd hon yn mhob achos am ymdrafod mynych â'r pwyllgor lleol. Penderfynodd yr undeb sydd yn Fairwater, Caerdydd, sydd â'i ganolfan mewn caban mawr, ehangu ei luesty i gyfarfod â galwadau cynyddol y gymdogaeth.

Y mae Undeb Maes Rhedegfeydd Elai yn symud ymlaen â'i gynlluniau i godi Canolfan, ac Undebau Newydd brwdfrydig yn llafurio ar ystadau tai newyddion yng Nghwrt Malpas, San Julians, a'r Gaer, y tair o fewn cyffiniau Bwrdeisdref Casnewydd. Rhoddodd Cymdeithas Les y Diwydiant Glo gymorth i gychwyn gweithio ar Ystad Sofrydd, Crymlyn. Dyry Cyngor Dosbarth Dinesig Pen-y-bont y defnyddiau at Ganolfan ar Ystad y Ward Orllewinol, a thrwy lafur gwirfoddol dechreuodd yr Undeb adeiladu. Y mae cynnydd da yn y Glais, Abertawe, a Chymdeithas Les y Diwydiant Glo yn cydweithredu. Araf o raid yw'r math hwn ar weithgarwch. Yn araf y croesawir syniadau newydd, ac nid cyn datrys problemau lleol y gellir flurfio Undeb, a rhaid gorchfygu anawsterau ymarferol cyn sefydlu Canolfan Cymdeithasol. Er gwaethaf hyn oll, y mae'r Cyngor, drwy ei swyddog a'i gyfarwyddyd gwerthfawr, a'i gymorth ymarferol, wedi llwyddo i beri i amryw gylochoedd sylweddoli eu cynlluniau.

CYNHADLEDD SEFYDLOG CYMDEITHASAU GWIRFODDOL IEUENCTID CYMRU.

Cynhaliodd y Gynhadledd hon ei Hail Sasiwn Breswyl Flynyddol yng Nglan-y-môr, Barri, Rhagfyr 7-9, 1956.

Ymgasglodd trigain a deg, yn cynrychioli pedair ar hugain o Gymdeithasau Gwirfoddol Ieuencid, y Weinyddiaeth Addysg, Swyddogion Addysg Bellach, Cyngor Gwasanaeth Cymdeithasol Cymru, Cynhadledd Sefydlog Cymdeithasau Gwirfoddol Ieuencid, ac Ysgrifennydd Y.M.C.A. (India).

Pwnc y Gynhadledd oedd "Gwasanaeth yr Ifanc a Chymdeithas". Profodd anerchiad agoriadol Mr. A. H. Williams, o'r Weinyddiaeth Addysg, yn symbyliad i'r anerchiadau a'r trafodaethau campus a gawsom drwy'r Gynhadledd. Siaradodd Mr. R. E. Presswood, Cyfarwyddwr Addysg, Caerdydd ar "Yr Ifanc a Gwasanaeth", a Mr. A. D. Mathews ar "Yr Ifanc a Chymdeithas".

Yr oedd trafodaethau'r cylchoedd bychain yn rhan bwysig o'r gweithrediadau. Cyfarfuant deirgwaith yn ystod y Gynhadledd, a orffennodd mewn sasiwn lawn o dan lywyddiaeth Dr. William Thomas.

O'r Gynhadledd Breswyl Flynyddol Gyntaf daeth awgrym i wneuthur arolwg arbennig ar agweddau pwysicaf pwnc Cynhadledd Genedlaethol Prydain, 1957, ar Waith Cymdeithasol, yng Nghaeredin, Awst 11-14. Dewiswyd Pwyllgor bach, a threfnu dwy restr o gwestiynau ar ddwy bennod gyntaf y Llyfr Myfyr "Plant a Phobl Ieuanc", (a) Pobl Ieuanc wrth eu Gwaith, a (b) Pobl Ieuanc a Hamdden. Seiliodd Mr. A. H. Williams adroddiad ar atebion oddi wrth saith o Gymdeithasau Gwirfoddol, a hyderwn y bydd y crynodeb hwn o ymdriniaeth ac atebion y cylchoedd Cymreig yn gyfraniad sylweddol i weithrediadau Cynhadledd Caeredin.

Pwnc y Drydedd Gynhadledd Breswyl, a gynhelir ym Mis Rhagfyr 6-8, 1957, fydd "Gwasanaeth yr Ifanc yn ystod y pum mlynedd nesaf" gan gyfeirio'n arbennig at "Arweinyddiaeth".

CRONFA APEL AWR Y PLANT. (B.B.C.)

Yr ydym yn dra diolchgar i'r sawl sydd wedi dangos drwy'r blynyddoedd eu diddordeb personol yn y plant gwael a methodig drwy ein cynorthwyo ni i rannu'r Gronfa hon rhyngddynt.

O'r Grant o £1,271 helpwyd eleni saith gant a deugain o blant, a'n dyled yw diolch i swyddogion y Cynghorau Cymdeithas Wledig, a Swyddfeydd Cynghori Dinasyddion, ac i Elusenwyr Gwasanaethau Meddygon a Gweinyddesau Sir, ac i unigolion preifat am eu hargymhellion a'u help i rannu'r arian.

DIOLCHIADAU

Cyflwynwn ein diolchiadau i'r Gwenyddiaethau, a'r Comisiynwyr Datblygu, a'r Cymdeithasau Lles, a'r Awdurdodau Lleol, a'r Ymddiriedolaethau am eu cymorth ariannol a'i gwnaeth hi'n bosibl inni gynnal ein gwaith; a hyderwn y bydd y cronici hwn o'n gweithgareddau yn foddion i beri i'w cefnogaeth barhau.

Diolchwn o galon i baw a'n cynorthwyodd mewn tanysgrifiadau a rhoddion, a hyderwn y llwydda'r Adroddiad hwn o'n llafur i ennill eu geirda a'u cefnogaeth ymhellach.

Diolch yn fawr hefyd i Glybiau'r Merched am gydnabod ein gwasanaeth mor haclionus mewn rhodd ardderchog o £1,131.

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR

EXPENDITURE

1956			£ s. d.		£ s. d.	
£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
12,281	0 0	Salaries	11,629	10 6		
243	8 1	Superannuation	175	11 3		
426	10 3	National Insurance	417	10 10		
<u>12,950</u>	<u>18 4</u>				<u>12,222</u>	<u>12 7</u>
3,123	0 5	Travelling and Subsistence			3,079	7 6
30	17 7	Office Cleaning			29	9 2
84	0 0	Audit Fee			84	0 0
441	4 7	Printing and Stationery			324	14 4
364	5 4	Postages, Telephones and Telegrams			362	19 2
295	8 5	Lighting and Heating			233	9 10
255	4 0	Rates and Ground Rent			238	7 3
30	16 11	Repairs and Renovations			50	15 4
37	7 2	General Insurances			46	7 6
6	13 5	Carriage and Haulage			5	18 5
129	8 8	Loss on Publication, Bro Magazine			59	16 9
—		Proportion of Affiliation Fees to National Council of Social Service			5	5 0
90	9 10	Drama Library and Equipment			134	1 3
94	7 9	Advisory Visits, Schools and Courses			80	5 2
18	0 2	Conferences			—	
9	9 0	Exhibitions			—	
194	8 8	Bank Charges			134	18 0
91	5 0	Miscellaneous Expenses			50	0 4
18	15 7	Deficit on Drama Tour			—	
—		Grant refunded			30	0 0
25	11 4	Balance, being Excess of Income over Expenditure for the year			841	10 5
<u>£18,291 12 2</u>					<u>£18,013 18 0</u>	
181	1 9	Debit Balance at 31st March, 1956			155	10 5
—		Balance, transferred to Balance Sheet			686	0 0
<u>£181</u>	<u>1 9</u>				<u>£841 10 5</u>	

THE YEAR ENDED 31st MARCH, 1957

1956		INCOME			
£	s. d.			£	s. d.
GRANTS FOR SPECIFIC PURPOSES :					
5,365	0 0	Development Commission	4,695	0 0	
1,360	0 0	Ministry of Education	1,300	0 0	
5,384	0 0	Glamorgan County Council	4,800	0 0	
600	0 0	Carmarthenshire County Council ..	600	0 0	
1,000	0 0	National Corporation for the Care of Old People	1,000	0 0	
130	0 0	Local Authorities: Grants towards Old People's Week	115	0 0	
—		Coal Industry Social Welfare Organisation	500	0 0	
<hr/>			<hr/>		
13,839	0 0			13,010	0 0
OTHER INCOME :					
1,007	16 4	Subscriptions and Donations		1,379	19 11
921	10 0	Donations from Social Service Clubs ..		1,161	6 11
Grants :					
667	0 0	Ministry of Health per National Council of Social Service	667	0 0	
200	0 0	National Council of Social Service for services rendered	200	0 0	
500	0 0	Carnegie United Kingdom Trust ..	500	0 0	
			<hr/>	1,367	0 0
38	15 8	Affiliation Fees		58	16 0
10	10 0	Cardiff Rural District Council		—	
—		Cardiganshire County Council		25	0 0
50	0 0	Radnorshire County Council		50	0 0
50	0 0	Pembrokeshire County Council		—	
—		Pontardawe Rural District Council ..		5	0 0
50	0 0	Merionethshire County Council		—	
50	0 0	Montgomeryshire County Council ..		—	
—		Llantrisant and Llantwit Fardre Rural District Council ..		5	5 0
100	0 0	Agency Fees		94	0 0
144	18 11	Administration Costs and Fares recovered		104	10 0
328	2 9	Loan of Plays and Equipment		325	0 7
180	10 0	Rent: Sub-letting		257	0 0
118	9 6	Interest on Investments		118	9 6
34	19 0	Miscellaneous Income		7	16 4
—		Final amount received from Liquidator, South Wales and Monmouthshire Council of Social Service		44	13 9
<hr/>			<hr/>	<hr/>	
£18,291	12 2			£18,013	18 0
25	11 4	Excess of Income over Expenditure brought down ..		841	10 5
155	10 5	Balance: Deficit at 31st March, 1957		—	
<hr/>			<hr/>	<hr/>	
£181	1 9			£841	10 5

SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS FOR THE YEAR ENDED
31st MARCH, 1957

	£	s.	d.
Lord Aberdare	1	1	0
Mr. Stanley Alexander	1	1	0
Lt.-Col. The Hon. R. E. Beaumont	2	2	0
Mr. Ben F. Bennett	2	2	0
The Hon. Anthony Berry	10	10	0
Mrs. E. Bickerton Edwards	1	1	0
Mr. Roderick Bowen, M.P.	1	1	0
Mr. L. H. Brant	1	0	0
The Hon. J. H. Bruce	5	0	0
Mr. G. C. Cantlay	2	2	0
Sir John Cecil-Williams	1	1	0
Mr. A. D. Russell Clarke	2	2	0
Sir George Clark-Williams	2	2	0
The Hon. Islwyn Davies	1	1	0
Mrs. Leonora Davies	1	1	0
Margaret Davies Charity Trustees	25	0	0
Gwendoline Davies Charity Trustees	25	0	0
Miss Rachael Davies	1	1	0
Mr. T. Glyn Davies	1	1	0
Mr. J. H. Twiston Davies	1	0	0
Mrs. M. L. Englehart	1	0	0
Mr. Edgar Evans	1	0	0
Mr. Llewelyn Evans	1	1	0
Miss M. E. Gray	1	0	0
Dr. Wyn Griffith	1	1	0
Mr. N. W. Hailey	1	1	0
Handicrafts Staff (Women's Section)	20	0	0
Homecraft Staff	80	0	0
Mr. S. C. Harris	2	2	0
Principal D. Harry	1	1	0
Mr. J. E. Harvie	1	0	0
Mr. W. D. Hopkins	2	2	0
Miss H. Howell	1	1	0
Mr. E. O. Humphreys	1	1	0
Mr. Barnett Janner, M.P.	1	1	0
Mrs. Jennie Jenkins	2	2	0
Dr. Dilwyn John	1	0	0
Mrs. D. B. Jones	1	1	0

SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS—*continued*

	£	s.	d.
Mr. D. L. Jones	1	0	0
Miss Eira Jones	2	2	0
Professor W. H. Morris Jones	1	0	0
Sir Wynne Cemlyn Jones	1	1	0
Mr. R. Dickinson Lean	5	5	0
Mrs. G. Levy	1	1	0
Mrs. L. Mansel Lewis	1	16	7*
Mrs. M. Liedtke	2	0	0
Mr. Herbert M. Lloyd	2	2	0
Lady Megan Lloyd George	1	1	0
Mr. A. F. Macdonald	1	1	0
Mr. H. B. Meredith	3	13	0*
Sir Herbert Merrett	2	2	0
Lord Merthyr	9	2	7*
Sir Thomas Meyrick	5	0	0
Dr. David Monger	3	13	0*
Mr. John Morgan	5	5	0
Dr. Sydney Northcote	1	1	0
Mr. A. B. Oldfield Davies	3	9	7*
Mr. P. F. Parkinson	2	2	0
Mr. J. Denning Pearson	3	13	0*
Col. Sir Grismond Philipps	2	2	0
The Earl of Plymouth	5	5	0
Mr. R. E. Presswood	1	1	0
Mrs. W. Preston	1	1	0
Mr. D. S. Pugh	5	5	0
Major-Gen. I. W. Rees	1	1	0
Alderman W. J. Saddler	3	13	0*
Sir Leighton Seager	2	2	0
Mrs. M. Sessions	5	0	0
Miss Grace H. Smith	3	3	0
Mr. W. H. Smith	4	4	0
Sir Geoffrey Summers	3	9	7*
Dr. Brinley Thomas	2	2	0
Mr. S. O. Thomas	1	1	0
Dr. Wm. Thomas	40	0	0
Sir W. J. C. Thomas	2	2	0
Mr. Wynford Vaughan Thomas	2	0	0
Mr. A. A. Thorpe	2	2	0

SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS—*continued*

					£	s.	d.
Mr. G. A. Watson	..	..	..	..	1	1	0
Sir Robert Webber	..	..	..	..	9	2	7*
Sir Wynn P. Wheldon	..	..	..	..	10	0	0
Mr. Owen Williams	..	..	..	..	10	10	0

* *Covenanted*

Firms and Business Houses

Aberdare Cables Ltd.	..	..	..	..	10	0	0
Aero-Zipp Fasteners Ltd.	..	..	..	..	2	2	0
Aluminium Corporation Ltd.	..	..	..	..	2	2	0
B.P. Refinery (Llandarcy) Ltd.	..	..	..	..	5	0	0
Boots Cash Chemists (Western) Ltd.	..	..	..	..	10	10	0
S. A. Brain Ltd.	..	..	..	..	1	1	0
Bristol Aeroplane Trust Co.	..	..	..	..	5	5	0
British Aluminium Co. Ltd.	..	..	..	..	5	5	0
British Celanese Ltd.	..	..	..	..	5	5	0
British Oxygen Ltd.	..	..	..	..	3	3	0
British Portland Cement Manufacturers Ltd.	..	..	..	..	50	0	0
Montague Burton Ltd.	..	..	..	..	1	1	0
Butlins Ltd.	..	..	..	..	10	10	0
William Champness & Sons Ltd.	..	..	..	..	1	1	0
Cooper & Co. (Birmingham) Ltd.	..	..	..	..	2	2	0
Courtaulds Ltd.	..	..	..	..	5	5	0
Crown Cork Co. Ltd.	..	..	..	..	5	5	0
Darwen & Mostyn Iron Co. Ltd.	..	..	..	..	5	0	0
Decca Record Co. Ltd.	..	..	..	..	2	2	0
En Tout Cas Co. Ltd.	..	..	..	..	1	1	0
Esso Petroleum Co. Ltd.	..	..	..	..	50	0	0
General Paper & Box Manufacturing Co. Ltd.	..	..	..	..	1	1	0
Girling Ltd.	..	..	..	..	10	0	0
Arthur Guinness Son & Co. (Park Royal) Ltd.	..	..	..	..	10	0	0
Thomas Hedley & Co. Ltd.	..	..	..	..	10	10	0
Hodges & Sons (Clothiers) Ltd.	..	..	..	..	2	2	0
Hoover Ltd.	..	..	..	..	10	10	0
James Howell & Co. Ltd.	..	..	..	..	2	2	0
A. H. Hunt (Capacitors) Ltd.	..	..	..	..	3	3	0
Imperial Chemical Industries Ltd.	..	..	..	..	5	5	0
Johnson & Jorgenson Flint Glass Ltd.	..	..	..	..	3	3	0
R. E. Jones Ltd.	..	..	..	..	1	1	0

SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS—*continued*

	£	s.	d.
Kayser Bondor Ltd.	10	10	0
Littlewood Charitable Trusts	10	10	0
T. Alwyn Lloyd & Gordon	2	2	0
Marks & Spencer Ltd.	10	10	0
Metropolitan Vickers Electric Co. Ltd.	3	3	0
Mettoy Co. Ltd.	1	1	0
Mitchells & Butlers (South Wales) Ltd.	2	2	0
Mond Nickel Co. Ltd.	5	0	0
Pullman (Spring Filled) Co. Ltd.	1	1	0
Regent Oil Co. Ltd.	10	0	0
Replacement Cleaners Ltd.	2	2	0
Ronson Products Ltd.	5	5	0
Royal Sovereign Pencil Co. Ltd.	1	1	0
Rubery Owen & Co. Ltd.	2	2	0
Shell Mex & B.P. Ltd. :			
North Western Division	21	0	0
Western Division	21	0	0
Simmonds Aerocessories Ltd.	5	5	0
Singer Sewing Machine Co. Ltd.	5	5	0
Arthur R. Skinner & Co. Ltd.	2	2	0
W. H. Smith & Son Ltd.	5	5	0
Spillers Ltd.	3	3	0
Steel Company of Wales Ltd.	250	0	0*
John Summers & Sons Ltd.	10	0	0*
Thomas & Evans Ltd.	10	10	0
Unilever Ltd.	50	0	0
United Components Ltd.	3	3	0
C. C. Wakefield & Co. Ltd.	10	10	0
Wales & Monmouthshire Industrial Estates Ltd.	3	3	0
Thos. W. Ward Ltd.	5	5	0
Western Board Mills Ltd.	1	0	0
Whitbread & Co. Ltd.	3	3	0
Wilts. United Dairies Ltd.	2	2	0
F. W. Woolworth & Co. Ltd.	25	0	0
Workers Travel Association	2	2	0
* <i>Covenanted</i>			
Banks			
Barclays Bank Ltd.	50	0	0
Lloyds Bank Ltd.	50	0	0
Midland Bank Ltd.	50	0	0
National Provincial Bank Ltd.	50	0	0

SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS—*continued*

£ s. d.

Trade Unions and Voluntary Organisations

Iron & Steel Trades Confederation	25	0	0
National Union of General & Municipal Workers	1	1	0
Transport & General Workers Union (North Wales)	2	2	0
Transport & General Workers Union (South Wales)	10	0	0
Union of Shop, Distributive & Allied Workers	5	5	0
British Legion (Wales)	2	2	0
Durham City Welsh Society	3	3	0
London Meat Traders Benevolent Association	1	1	0

Old People's Welfare Work

County and Borough Councils :

Anglesey	15	0	0
Cardiganshire	10	0	0
Glamorgan	25	0	0
Merionethshire	10	0	0
Merthyr	10	0	0
Monmouthshire	25	0	0
Montgomeryshire	10	0	0
Radnorshire	10	0	0

